

*М. М. Волощук*

**О вопросе идентификации «прозванных Русскими»  
в королевстве Венгрия XIV в.  
Magister Nicolaus «dictus» Orrus de genere Pech**

Представленная работа отображает сложные поиски исследователя по установлению причин появления идентификации типа *dictus Orrus* на примере одного из довольно известных вельмож – магистра, кастеляна Николая «прозванного» Русским, сына Аладара из рода Печ. Подчеркивается сложность установления подобной индивидуализации. Персон, звавшихся Николаями «прозванными» Русскими в первой половине XIV в. было несколько. Никто из близких и далеких родственников кастеляна Николая не использовал такого рода персонификации. Генезис появления самого предиката неоднозначен, позволяя, в целом, выделить минимум пять путей его формирования.

Ключевые слова: Николай «прозванный» Русским, род Печ, Карл Роберт, Русь, Венгрия.

В венгерской документации периода Средневековья периодически встречались персоны идентифицированные как *dictus Orrus*. Часто это были представители довольно знатных семейств, таким как Балог, Гонт, Дренчен, Молнар, Печ и др. Среди упоминаемых источниками – Фома прозванный Русским, Петр прозванный Русским, Себастьян прозванный Русским и много других, общим количеством по состоянию на середину – вторую половину XIV в. двадцать восемь известных лично нам персон. Социальный и имущественный статус такого рода фигурантов – самый разный. Часто это *homo regis* – королевские чиновники, занимавшиеся исполнением разных поручений сюзерена. Также можно встретить рыцарей, йобагионов, представителей самых разных слоев населения<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> См., например, статью автора о русских йобагионах: *Волощук М.М.* Русские йобагионы на службе венгерских Арпадов и Анжу в XIII – XIV вв. // *Rossica antiqua*. СПб, 2012. № 2 (6). С.134-166.

На фоне известного в XI – XIII вв. неоднократного упоминания именно русских переселенцев, индивидуализированных источниками как *Rutheni*, появление на рубеже XIII – XIV вв. новой, с точки зрения идентификации, группы выглядело, мягко говоря, странным и неоднозначным.

Имеющиеся в нашем распоряжении материалы, обработанные в последние годы, не дают оснований со стопроцентной вероятностью всех их причислять к именно русским по происхождению переселенцам. *Terminus dictus Orros*, как показывает опыт исследования, практически не встречается в XIII в., появляясь уже в период правления в стране династии Анжу (1308–1387). Использование именно данной дефиниции подчеркивает его видимую мадьяризацию, использование именно венгерских атрибутов для идентичности иностранцев либо же иностранных влияний на венгерскую культуру и общество в целом. Примером того, что венгерская номенклатура одинаково успешно использовалась вместе с латинской является появления понятия *dictus Lengel*, то есть – прозванный Поляком. Подобной персонификации нельзя найти в любой другой европейской стране, поскольку понятие «*lengyel*» в переводе с венгерского – «*поляк*».

Среди нескольких десятков установленных нами «прозванных Русскими» первой половины XIV в. одно из более заметных мест занимает довольно дискуссионная в целом перечне вопросов персона, известная как *filius Aladari magister Nicolaus «dictus» Orrus de genere Pech* (сын Аладара, магистр Николай «прозванный» Русским из рода Печ)<sup>2</sup>. Упомянутый, как минимум на страницах около двадцати пяти документов, изданных как светскими, так и церковными канцеляриями (из них, в частности, два экземпляра – лично исследуемой персона) Николай «прозванный» Русским из рода Печ/Пец предстает как вельможа, богатый чиновник высокого ранга, *homo*

---

<sup>2</sup> Мы сознательно взяли понятие «*dictus*» в скобки, ибо Николай в источниках предстает с двойной персонификацией – *Nicolaus Orrus*, а также *Nicolaus dictus Orrus* и в таком случае намного сложнее понять его однозначную идентичность.

*regis*, комес Гонта, кастелян Дрегея и др. Мы владеем достаточной информацией как о его семье, самых близких и отдаленных родственниках, а также о земельной собственности и др. Однако при этом этническое происхождение и причины именно такой двойной идентификации остаются все-таки дискуссионными, поскольку в документах он известен как *Orrus* и как *dictus Orrus*, где чаще встречается именно второй вариант.

Несмотря на известность, биография данной персоны доселе не стала предметом должного внимания со стороны ученых<sup>3</sup>.

Биографические данные исследуемого вельможи логично систематизировать, начиная с установления времени его появления на свет и смерти. Учитывая, что отец магистра Николая – Аладар сын Иванки погиб в 1294 г., о чем имеется четкое указание, рождение нашего фигуранта можно отнести *terminus ante quem* к 1294 г. Что касается установления времени ухода его из жизни, то мы располагаем насколько более детальной информацией. В акте, условно датируемом 16 февраля 1344 г. авиньонский папа Климент VI (*Clementius*, PP., 1342–1352) *terminus post quem* положительно отнесся к пожеланию Николая прозванного Русским и его жены исповедаться в канун смерти<sup>4</sup>. Таким образом, длительность его жизни, по нашему мнению, превышала пятьдесят лет – возраст, в целом оптимальный с точки зрения средневековой статистики.

---

<sup>3</sup> Лишь один абзац биографии Фомы Рыжего – брата Николая «прозванного» Русским, на страницах собственного исследования посвятил известный венгерский историк Янош Корачоњи, см.: *Karácsonyi J. A magyar nemzetségék a XIV. század közepéig*. Budapest, 2004. Old.427-434.

<sup>4</sup> *Anjou-kori oklevéltár* (далее – АКОК) / Szer. F.Sebök. Budapest; Szeged, 2010. T.28 (1344). Old.104. Аналогично пресвятую Евхаристию и обет совершить путешествие в Святую Землю принял также брат Николая – *Thoma Rufus*. При этом за разные блага, жалованные церкви в селе *Veche* комитата Нитра, он получил 100 дней отпущения грехов (см.: *Ibid*. Old.104, 106-107). Совпадение данных событий не могло, как мы считаем, быть случайным. Это было связано с недавней смертью очень близкого человека – брата.

Из целого ряда документов, изданных 13 июля 1323 г., 18 апреля 1324 г., 6 июня 1333 г., 12 июля 1335 г. и др. известно, что *Nicolaus «dictus» Orrus* был вторым, очевидно, сыном знатного Аладара (Володаря). При неоднократном упоминании детей последнего, в документах он, как правило, указывался после Фомы Рыжего (*Rufus*, в смысле «рыжий», очевидно), который, как мы считаем, мог быть старшим<sup>5</sup>. При этом, согласно источникам, среди членов семейства Николая ни один на протяжении своей жизни не использовал предиката *Orrus*, или *dictus Orrus*.

Известны также другие довольно неоднозначные персонализации, требующие дополнительного анализа. В частности, Николай сын Аладара в акте от 16 февраля 1344 г. был назван *germanus*<sup>6</sup>. Странность подобного отождествления связана с фактом, что дед магистра Николая носил славянизированное имя – *Iwanka*, о чем, как минимум, известно из королевских дипломов от 13 июля 1323 г. и 8 ноября 1326 г.<sup>7</sup>. В двух грамотах от 1337 г. какой-то Николай сын Аладара, известен также с топонимическим предикатом, *Forrou*-и (поселение, вероятно идентифицируемое как венгерское Форроу в округе Энч, медье Боршод-Абауй-Земплин, либо, как современное румынское село Фереу – теперь административный центр коммуны Фереу, уезд Алба, Румыния)<sup>8</sup>. Не исключено, что речь идет о другом человеке. Сам же Аладар сын Иванки по-

---

<sup>5</sup> AKOkI / Szer. Gy.Kristó. Budapest; Szeged, 1990. T.7. (1323). Old.167; AKOkI / Szer. L.Blazovics. Budapest; Szeged, 1993. T.8. (1324). Old.98; AKOkI / Szer. Gy.Kristó. Budapest; Szeged, 2002. T.17. (1333). Old.133; AKOkI / Szer. Gy.Kristó, F.Makk. Budapest; Szeged, 2004. T.19. (1335). Old.194. Стареишинство Фомы при этом сложно подтвердить однозначно. В частности, во время составления королевского диплома от 21 сентября 1328 г. *Nicolaus Arrus dictus* (читай – *dictus Orrus*) среди свидетелей подписания документа предстает впереди своего брата – *Thoma castellanus de Tschechte*, см.: AKOkI / Szer. T.AlmásI. Budapest; Szeged, 2001. T.12. (1328). Old.226.

<sup>6</sup> AKOkI. T.28. (1344). Old.104.

<sup>7</sup> AKOkI. T.7. (1323). Old.167; AKOkI / Szer. L.Blazovics és L.Géczi. Budapest; Szeged, 2000. T.10. (1326). Old.278.

<sup>8</sup> AKOkI / Szer. L.Blazovics és L.Géczi. Budapest; Szeged, 2005. T.21. (1337). Old.17, 71.

гиб при осаде крепости Адриан в комитате Саболч (теперь – село Адриан административно подчиненное городу Ливада, уезд Сату-Маре, Румыния) в 1294 г., что и было зафиксировано в акте от 27 сентября 1295 г.<sup>9</sup>

Вполне возможно, что дедом нашего героя, Николая «прозванного» Русским мог быть *homo regis Orosz (Ruthenus) Iwanka*, упоминаемый между сентябрем – октябрем 1315 г. именно в таком отождествлении<sup>10</sup>. К сожалению, нехватка документов не дает оснований с полной уверенностью говорить о таком виде родства. При этом унаследование некоторыми особами предиката *dictus* (и в некоторых случаях – *dictus Orrus*) через соответствующие этнические персонификации именно во втором поколении, как мы считаем, не исключается. К примеру, известный *magister tawarnicorum Teza Ruthenus*, упоминаемый в нескольких актах королевства между 1312 – 1318 гг., видимо имел сына Иоанна, позже идентифицированного актами от 30 марта 1344 г. и 6-7 октября 1347 г., как *Iohannus filius Tuza* (либо же – *Iohannus dictus Tuza*)<sup>11</sup>.

Имя матери нашего героя остается неизвестным, хотя с оглядкой на вероятные связи с семейством известнейшего в первой половине XIV в. в комитате Баранья вельможи Петра сына Николая из Сиклоша<sup>12</sup>, осторожно можно допустить ее

---

<sup>9</sup> Regesta rerum stirpis Arpadianae critico-diplomatica: In 4 t. (далее – RSA) / Ed. I.Szentpétery, kézirat. I.Borsa. Budapest, 1987. T.2.(1290 – 1301). V.4. S.153.

<sup>10</sup> AKOkl / Szer. Gy.Kristó. Budapest; Szeged, 1996. T.4. (1315–1317). Old.65, 69.

<sup>11</sup> AKOkl. T.28. (1344). Old.173; AKOkl / Szer. F.Sebök. Budapest; Szeged, 2007. T.31 (1347). Old.478, 484.

<sup>12</sup> В частности, в документе, датированном 2 июля 1335 г. Петр Сиклошский со своими сыновьями Павлом, Стефаном и Николаем пожелали передать своему родственнику Николаю прозванному Русским (*gener*) в залог землю *Iwan*, против чего выступал сосед – магистр Николай сын Якова сына Конрада. При этом остается вопрос, шла ли речь в документе именно о сыне Аладара, ибо патроним в тексте упущен, а составители регест о таком тождестве сообщать не спешили (см. AKOkl. T.19. (1335). Old.182, 454). Опираясь на вышеприведенный пример о возможности одновременного присут-

происхождение именно из его близкого родственного окружения. При этом, однако, нами не исключается и русское происхождение матери Николая сына Аладара, от которой он также мог унаследовать свое прозвище *Orrus*, либо *dictus Orrus*.

Деятельность Николая «прозванного» Русским носила широкий характер.

При этом наиболее загадочным и до конца непонятным, на наш взгляд, остается его вероятное участие в молодом возрасте на стороне Матвея Тренчанского, оппозиционного королю Карлу Роберту, единственное косвенное и в то же время дискуссионное подтверждение чего находится в сообщении епископа Нитры (теперь – город Нитра, округ Нитра, Нитранский край, Словакия) Иоанна, датированном 3 марта 1318 г. Тот, в частности, при описании вреда, нанесенного отрядами бывшего палатина церковным землям комитата Нитры, указывал, что: «на этого бывшего палатина Матвея сына бывшего палатина Петра и других перечисленных из числа его приближенных, как, в частности, на его родственника Деска, Лоранда из Гочи, Абланча, Индриха из Литвы, Николая прозванного Русским [*sic!* – *М.В.*], Дитриха из Гимеса, Иоанна из Зулдвара, Стефана сына Павла – [Матвеевых. – *М.В.*] кастелянов и многих других, кои наш город Нитра и другие наши села по его приказу [то есть, Матвея Тренчанского. – *М.В.*] сожгли, по надобности подавления, за упоминаемым приказом [папского легата, кардинала Джентили, *Gentile da Montefiore*, 1240/1250–1312. – *М.В.*], архиепископами и епископами, а также по нашей воле мы отлучаем от Церкви»<sup>13</sup>.

---

ствия в актах нескольких персон с идентичными именами и предикатами в одно и то же время на одной и той же территории, выявить разницу между ними часто просто не выдается возможным. Чиновники по приказу короля неоднократно меняли место службы.

<sup>13</sup> «...ipsum Matheum, quondam palatinum, filium quondam Petri palatine et predictos nominatos, ad ipsum pertinentes, idem Desc generum suum, Lowrandum de Goscha, Ablanch, Endreh de Litwa, Nicolaum dictum Orrus, Detricum de Gyemes, Iohannem de Zuldvar, Stephanum filium Pauli castellanos suos, ad alios omnes, qui civitatem nostrum Nitriensem ad alias villas nostras de mandato ipsius combusserunt, ex causis premissis in predictorum legatum, archi-

При этом, однако, *Nicolaus dictus Orrus*, фигурирующий в акте, изданном епископом Нитры 3 марта 1318 г. среди списка кастелянов, пребывающих на стороне Матвея Тренчанского и, соответственно, отлученный от церкви, в родовом смысле четко не идентифицируется<sup>14</sup>. Более того, из целого ряда актов, изданных бывшим королевским палатином 26 сентября 1316 г. в окрестностях крепости Добра Вода (теперь – руины замка, округ Трнава, Трнавского края, Словакия) в перечне его людей, клятвенно засвидетельствовавших верность сюзерену, фигурировал какой-то *Nicolaus Nasutus*<sup>15</sup> (то есть, Носатый, возможно также по смыслу перевода с латыни – Остроумный или Насмешливый), прозвище которое венгерские составители регест отождествили, как *Orrus*, не используя даже приставки *dictus*<sup>16</sup>. Поскольку список персон, выступавших на стороне Матвея Тренчанского, в указанных актах почти идентичен, мы «по умолчанию» могли бы действительно согласиться с версией известного ученого Дьюлы Кришто о тождестве упомянутых особ. Хотя сам историк сомневался, можно ли причислять этого «прозванного Русским» Николая к числу именно членов рода Печ<sup>17</sup>.

---

episcoporum et episcoporum ac nostrum sententias excommunicationes et interdicti denunciamus incidisse», см.: *Regesta diplomatica nec non epistolaria Slovaciae: In 2 t. (далее – RDSI) / Ad edendum praeparavit V.Sedlák. Bratislava, 1987. T.2 (inde ab anno MCCCXV usque ad anno MCCCXXIII). S.154; AKOkl / Szer. Gy.Kristó. Budapest; Szeged, 1998. T.5. (1318–1320). Old.31.*

<sup>14</sup> См.: RDSI. T.2. S.154; AKOkl. T.5. (1318–1320). Old.31.

<sup>15</sup> RDSI. T.2. S.73-75.

<sup>16</sup> AKOkl. T.4. (1315–1317). Old.127-129.

<sup>17</sup> Ibid. Old.324, 331. Данное отождествление, как мы видим на основании анализа уже опубликованных венгерских актов, имеет место и в других случаях, в частности, касательно персон *nomine – Elias Orrus (Nasutus), iobagio Nusata genere rutenus, clericus Iohannus dictus Orrus (Nasutus)* (см. например: AKOkl. T.17. (1333). Old.187; *Regestum Varadinense examinum ferri candentis Ordine chronologico digestum descripta effigie editionis a. 1550 illustrantur sumptissimusque Capituli Varadiensis lat. rit. / [curies et laboris J. Karácsonyi et S. Borovszky]. Budapest, 1903. S.180; AKOkl. T.15. (1331).*

Из известных нам персон, носивших в первой половине XIV в. аналогичное имя, этническую персонификацию, занимающая должность кастеляна – *Nicolaus filius Aladari de genere Pech* и *castellanus Lednicze magister Nicolaus dictus Orrus*. Однако ни один из имеющихся у нас документов не указывает на их участие в каких-либо выступлениях против представителя Анжуйской династии. Вообще, в документах имеются достаточно противоречивые данные.

**Вариант первый.** В пользу того, что упоминаемый кастелян Николай, союзник палатина Матвея, являлся именно одним из сыновей Аладара *de genere Pech*, косвенно может свидетельствовать акт от 29 марта 1308 г. Документ сообщает, что представитель семейства Печ – комес Владислав сын Иванки (дядя исследуемого Николая «прозванного» Русским) был кастеляном крепости *Preuge* (теперь – город Превидза, округ Превидза, Тренчинский край, Словакия), принадлежавшего именно Матвею Тренчанскому еще до момента его выступления против Карла Роберта<sup>18</sup>. Об аналогичной причастности к самому близкому кругу бывшего королевского палатина кого-то из родственников Николая сына Аладара довольно убедительно свидетельствуют исследования Эрика Фюгеди крепости *Chehte, Chejte, Chechte, Chehthe* (теперь – село Чахтице, округ Нове место над Вагом, Тренчинский край, Словакия) – родовой усадьбы представителей рода Печ<sup>19</sup>. Возможно,

---

Old.276-277). См. также: *Kristó Gy. Csák Máté tartományúri hatalma*. Budapest, 1973. Old.125-126.

<sup>18</sup> AKOkI / Szer. Gy.Kristó. Budapest; Szeged, 1992. T.2. (1306–1310). Old.149. См. также: *Wertner M. Megjegyzések «A magyar nemzetség a XIII. század közepéig» című munkára // Turul. A Magyar Heraldikai és Genealogiai Társaság Közlönye / Szer. Gy.Schönher és E.Varjú. 1902. K.20. Old.137; Engel P. Magyarország világi archontológiája 1301 – 1457. V.Várnagyok és várbirtokosok. Privigyé, szlk.Prievidza (Nyitra m., ma SL.). Pécs nb. Ivánka fia [Xri] László c. (Csák Máté) 1308-03-29.*

<sup>19</sup> *Fügedi E. Castle and society in medieval Hungary (1000 – 1437)*. Budapest, 1986. P.80, 98. См. также документы по данному факту: *Regesta palatinorum et vices gerentium tempore regum stirpis Arpadianae critico-diplomatica / Critice digessit T.Szőcs*. Budapest, 2012. S.267-268.



что после смерти Матвея в 1321 г. король амнистировал бывших кастелянов, выступавших под началом первого, как это уже имело место с некоторыми представителями других знатных родов еще в период военных действий<sup>20</sup>.

**Вариант второй.** Мы были бы непоследовательными, не упомянув об акте, позволяющем некоторым образом усомниться в том, что именно *Nicolaus dictus Orrus de genere Pech* мог некоторое время пребывать на службе Матвея Тренчанского. В королевской грамоте от 30 октября 1317 г., Карл Роберт «по просьбе знатных мужей, комесов Владислава прозванного из Грушова [теперь – руины Грушовского града, округ Злате Моравце, Нитранский край, Словакия], магистра Иоанна – сына комеса Иванки из [рода. – *М.В.*] Печ, а также сыновей Аладара – магистров Фомы и Николая [«прозванного» Русским. – *М.В.*], а также сыновей Петра – Михаила и Стефана касательно пожалований Вече [возможно, теперь – село Нова Веш над Вагом, округ Нове место над Вагом, Тренчинский край, Словакия. – *М.В.*], Турмуч [теперь – село Трновец над Вагом, округ Шая, Нитранский край, Словакия. – *М.В.*], Мезекезе [теперь – село Польни Кешоу, округ Нитра, Нитранский край, Словакия. – *М.В.*], Банкезе [теперь – село Банов, округ Нове Замки, Нитранский край, Словакия. – *М.В.*], Киштелек [не локализовано. – *М.В.*], Зеленчен [теперь – село Зеленеч, округ Трнава, Трнавский край, Словакия. – *М.В.*], а также Зербуч [теперь – село Сврбице, округ Тополчаны, Нитранский край, Словакия. – *М.В.*], Белгут [теперь – село Блесовце, округ Тополчаны, Нитранский край, Словакия. – *М.В.*] и Ярдан [теперь – село Ардановце, округ Тополчаны, Нитранский край, Словакия. – *М.В.*] в комитате Нитра, также

---

<sup>20</sup> Показательным в данном случае может быть пример с другим оппозиционером – Петром Петене, которого король помиловал и отпустил даже после совершения ним неудачного покушения на жизнь Карла Роберта (см.: *Petrovics I. Orgyilkosok Temesvárott: merénylet I. Károly király ellen // «Magyaroknak eleiről». Ünnepi tanulmányok a hatvan esztendősk Makk Ferenc tiszteletére. Szeged, 2000. Old.434*). О жизни и деятельности вельможи Петра Петене см.: *Волощук М.М.* До питання східнослов'янського походження Петра Петуні // Український історичний журнал (далее – УІЖ). 2011. №3. С.21-35.

пожалования прозванного Ган [теперь – село Гань, округ Галанта, Трнавский край, Словакия. – *М.В.*], находящихся в комитате Пожонь, а также [пожалований. – *М.В.*] прозванных Кишбуд [теперь – местность возле села Бучаны, округ Трнава, Трнавский край, Словакия. – *М.В.*] и Ньек [теперь – местность в окрестностях село Майцихов, округ Трнава, Трнавский край, Словакия. – *М.В.*], находящихся в названном уже комитате Пожонь, когда-то без завещания перешедших Варфоломею и Урбану из Вече; с пахотными землями, обработанными и не обработанными, лесами, лугами, сенокосами, водами, мельницами – за их службу, а особенно [за то. – *М.В.*], что тот комес Владислав был заключен в темницу неверным Матвеем сыном Петра из Тренчина [теперь – город Тренчин, округ Тренчин, Тренчинский край, Словакия. – *М.В.*], поддавался ужасным пыткам, один же палец был ему отрезан, и наконец после тех пыток [будучи. – *М.В.*] схваченным силой, заплатив три тысячи марок, был освобожден из плена; все ж их пожалования, унаследования и добра, а также другое имущество, опустошенное и уничтоженное руками неверных, на их же просьбу дает»<sup>21</sup>.

В переданном фрагменте четко указывается, что перечисленные пожалования были переданы представителям рода Печ именно *pro meritoriis servitiis eorum*, что, понятно, ставит, под

---

<sup>21</sup> «...ad petitionem nobilium virorum, comitis Ladislai dicti de Hurusow, magistri Johannis filii comitis Ivanka de Peech, ac magistri Thomae et Nicolai, filiorum Aladarii, item Michaelis et Stephani, filiorum Petri, quasdam possessiones Weeche, Turmuch, Mezeukezew, Bankezewe, Kisateluk, Zelenchen, uterque Zerbuch, Belhuzth et Iardan, in comitatu Nitriensi, item possessionem Gaan in comitatu Poseniensi, vocatas ex existentes, item Kusbud et Neek vocatas, in predicto comitatu Poseniensi existentes, quondam possessiones Bartholomei et Urbani de Weeche, hominum sine herede decedentium, cum terris videlicet arabilibus, cultis et incultis, silvis, nemoribus, pratis, fenetis, aquis, molendinis pro meritoriis servitiis eorum, specialiter quod idem comes Ladislaus per Matheum filium Petri de Trinchino infidelem incarcerates, miserabiliter crusiatus et uno digito extitit mutilates, tandemque his tormentis compulsus tria millia marcarum persolvendo ab ipsa captivitate liberates, universas possessiones ipsorum hereditarias et acquisitas, ac alia bona eorundem, quae infidelium manibus desolationi et destructioni expositae erant, eisdem petentibus donat» (RDSI. T.2. S.126.). См. также венгерскую регесту документа: AKOkl. T.4. (1315–1317). Old.232-233.

очевидное сомнение вероятности принадлежности кастеляна Матвея Тренчанского – Петра прозванного Русским – к семейству Печ и его идентификации с исследуемым нами персонажем.

Таким образом, проблема индивидуализации сына Аладара Николая «прозванного» Русским *de genere Pech* и союзника палатина Матвея – Николая прозванного Русского (*Nasutus*) – усложняется еще больше. Теоретически вполне возможно, что в начале XIV в. в землях подконтрольных королевской оппозиции могло проживать две персоны с идентичными прозваниями. Однако при этом местонахождение и родословную этого «другого» Николая исследовать просто нереально вследствие недостаточности данных документов.

Дальнейшая служба и служебные обязанности исследуемой персоны хорошо известны по целому ряду источников актового характера, начиная с 20-х гг. XIV в. Николай «прозванный» Русским, будучи комесом, принимал участие в военных кампаниях короля<sup>22</sup>, исполнял разные поручения Карла Роберта, занимался урегулированием земельных дел и проч.<sup>23</sup> Безусловно, магистр Николай по своему статусу имел возможность содержать отряды сервиентов и других слуг.

Обстоятельства появления у него предиката *Orrus* и *dictus Orrus* можно попытаться установить путем учета имущества фигуранта либо же через анализ служебных обязанностей.

Интересно, что впервые интересующий нас вельможа известен именно с отождествлением *Orrus* из акта адресованного совместно с братом Фомой капитуле Нитры по делу раздела земель *Veche*, датированном 18 апреля 1324 г.<sup>24</sup>. Однако, за не-

---

<sup>22</sup> Наш герой известен среди свидетелей составления королем Карлом Робертом одного из актов на реке Лейта в австрийском городе Брук (*in Brugga super fluvium Leyta*) 21 сентября 1328 г., см.: АКОкI. Т.12. (1328). Old.226-227.

<sup>23</sup> АКОкI. Т.12. (1328). Old.211; АКОкI. Т.19. (1335). Old.182, 204, 254, 285, 289; АКОкI. Т.27. (1343). Old.126 etc.

<sup>24</sup> АКОкI. Т.8. (1324). Old.98. Важно, что это первый случай обозначения интересующего нас вельможи, как, без сомнения, происходящего из Руси. Однако, почему данный документ доселе остается единственным в

большим исключением, практически все последующие упоминания о магистре Николае – как о «прозванном Русским».

Так, в частности, в акте от 12 июля 1335 г. сын Аладара, пребывая на должности комеса Гонта, предстает с обозначением *dictus Orrus*<sup>25</sup>. Вероятно управление делами комитата непрерывно продолжалось *terminus ante quem* до 7 апреля 1342 г., когда на должности местного комеса появилась *persona nomine Marochuk*<sup>26</sup>. Как *honti* и *dictus Orrus* он известен из документов, изданных до 26 июля и 26 июля 1335 г., 27 октября и 1 ноября того же года<sup>27</sup>, а также 25 января 1336 г.<sup>28</sup>. Тяжело сказать, был ли смещен Николай «прозванный Русским» с должности комеса Гонта по состоянию здоровья или по другой причине.

Очевидно, что в целом фамильным держанием семейства Николая была твердыня Чахтице, впервые использованная канцеляристом короля Карла Роберта в качестве предиката данной персоны (*Nicolaus Orrus de Chehte*) в акте от 21 сентября 1328 г.<sup>29</sup>

*Dominium Csejthe* известно с 1263 г. среди собственности комеса именем *Zachudy*<sup>30</sup>. Родственная принадлежность последнего к исследуемой нами персоне сомнительна. Других источников, содержащих информацию о земле Чахтице до конца XIII в. нам найти не удалось. Соответственно, можно допустить, что к рукам Николая «прозванного» Русским, либо же его отца Аладара (а может даже и деда Иванки) данная

---

своем роде – сказать непросто. Ни отец, ни старший брат магистра Николая ни разу не фигурировали в актах, как *dictus Orrus*, либо *Orrus*.

<sup>25</sup> AKOkl. T.19. (1335). Old.194.

<sup>26</sup> AKOkl. / Szer. F.Piti. Budapest; Szeged, 2007. T.26. (1342). Old.126.

<sup>27</sup> AKOkl. T.19. (1335). Old.204, 206, 285, 289.

<sup>28</sup> AKOkl / Szer. F.Piti. Budapest; Szeged, 2004. T.20. (1336). Old.72.

<sup>29</sup> См.: AKOkl. T.12. (1328). Old.227. Среди хозяев крепости не указывал Николая «прозванного» Русским составитель «Общей венгерской архонтологии 1301 – 1457», известный венгерский ученый Пал Энгел. – *Engel P. Magyarország világi archontológiája 1301 – 1457. V. Várnagyok és várbirtokosok. Csejte, szlk. Čachtice (Nyitra m., ma SL.). [Xri] «Veres» Tamás.*

<sup>30</sup> *Codex diplomaticus Hungariae ecclesiasticus ac civilis* (далее – CDH) / Studio et opera G.Fejer. Budae, 1829. T.4. V.3. S.163.

земля могла перейти не раньше конца XIII – начала XIV вв., когда на страницах текущего актового материала свидетельств о поселении становится больше<sup>31</sup>. Известно, что кастеляном местной крепости *terminus post quem* от 5 мая 1323 – *terminus ante quem* 1 сентября 1338 гг. оставался его брат – Фома Рыжий<sup>32</sup>. Частноправового статуса самого Николая касательно данного владения выделить по известным нам документам не удалось.

Среди крепостей, управляемых им, в нескольких документах указывается также Дрегей (теперь – руины крепости Дрегей, медье Ноград, Венгрия). Принадлежность твердыни семейству Печ *terminus post quem* датируется 17 сентября 1328 г., когда впервые магистр Николай упоминается с характерным предикатом<sup>33</sup>. В последний раз в качестве местного кастеляна он фигурирует в королевском акте от 20 января 1340 г.<sup>34</sup> От начала XIV в. до 1328 г. крепость, вероятно, находилась в руках Матвея Тренчанского<sup>35</sup>. Но наиболее интересным обстоятельством, касающимся предмета нашего исследования, является расположение замка между селами Дрегейпаланк и Нодьбороси (медье Ноград, Венгрия), где основание последнего, в частности, датируется временем правления короля Коломана (1096 – 1116). Название поселения могло произойти от переселенцев из Руси компактно здесь расселенных в точно не установленное время. Возможно какое-то косвенное отношение к последующим поколениям первой волны мигрантов имел также «прозванный» Русским Николай из рода Печ в бытность своего управления делами крепости.

---

<sup>31</sup> AKOkl. T.2. (1306–1310). Old.317.

<sup>32</sup> AKOkl. T.8. (1323). Old.84; AKOkl / Szer. F.Piti. Budapest; Szeged, 2012. T.22. (1338). Old.271.

<sup>33</sup> AKOkl. T.12. (1328). Old.211.

<sup>34</sup> AKOkl / Szer. F.Piti. Budapest; Szeged, 2001. T.24. (1340). Old.23.

<sup>35</sup> См. например: *Engel P. Magyarország világi archontológiája 1301 – 1457. V. Várnagyok és várbirtokosok. Drégely (Hont m.) [xri] «Orros» Miklós honti isp. 1328-09-17 (DF 259828), 1338-08-26 (DL 84282), 1340-01-20 (Apponyi 110).*

Магистр Николай также владел целым рядом других пожалований, полученных от венгерского короля, начиная с 20-х гг. XIV в. Он был зажиточным нобилем. Среди достоверно известных его владений – *possessio Weche*, впервые указанное среди наследственной собственности фигуранта в уже упомянутом акте от 13 июля 1323 г.<sup>36</sup> Данное пожалование принадлежало семейству Печ, как минимум, с начала XIV в., согласно решению капитулы города Нитра от 29 марта 1308 г., когда умер, не оставив наследников его предыдущий хозяин – комес Берталан<sup>37</sup>. Кому перешло в собственность *Weche* после 1308 г. неизвестно. Упомянутый под 1322 г. Николай сын Эгидия *de Veuch*<sup>38</sup> не обязательно мог быть его новым собственником, ибо схожие по звучанию топонимы существовали в Венгрии также и в восточных комитатах<sup>39</sup>.

Несомненно, что прошение к королю о получении новых актов скрепленных печатями на право собственности касательно «жалования Нова Веш на берегу реки Ваг», отображено в дипломе от 13 июля 1323 г. со стороны представителей рода Печ, в том числе – Николая «прозванного» Русским, создало возможность закрепить за данным семейством бывшее владение на новых условиях. По состоянию на 18 апреля 1324 г. оно использовалось несколькими держателями из числа рода Печ, в частности, сыновьями Аладара сына Иванки – Фомой и Николаем «прозванным» Русским, их дядей – магистром Иоанном сыном Иванки, а также сыновьями Петра сына Иванки – Михаилом, Стефаном и Петром, приходящимися до отцовской линии двоюродными братьями исследуемой персоне<sup>40</sup>. Дальнейший раздел земельного имущества,

---

<sup>36</sup> АКОкл. Т.7. (1323). Old.167.

<sup>37</sup> АКОкл. Т.2. (1306–1310). Old.149.

<sup>38</sup> АКОкл / Szer. Gy.Kristó. Budapest; Szeged, 2000. Т.6. (1321–1322). Old.326.

<sup>39</sup> АКОкл / Szer. L.Géczi. Budapest; Szeged, 1997. Т.9. (1325). Old.16; АКОкл. Т.12. (1328). Old.114–115, 227; АКОкл / Szer. I.Tóth. Budapest; Szeged, 2004. Т.15. (1331). Old.63, 141; АКОкл. Т.20. (1336). Old.281; АКОкл. Т.22. (1338). Old.352.

<sup>40</sup> АКОкл. Т.8. (1324). Old.98.

скрепленный решением Нитранской капитулы, включавшего не только Нову Веш, но и землю *Pech* (теперь – село Коряпейц, округ Паннохалма, медье Дьор-Мошонь-Шопронь, Венгрия), находящуюся в Дьерском комитате, окончился переходом к рукам Николая и Фомы новых владений – *Sugturmich* (теперь – поселение Трновец над Вагом, округ Шая, Нитранский край, Словакия), *Kysatelek* и *Garaz* в комитате Нитра (теперь – возможно, село Гайске, округ Шая, Нитранский край, Словакия)<sup>41</sup>.

На основании лишь нескольких указаний в актах<sup>42</sup> нам тяжело реконструировать характер раздела данных территорий между братьями, осуществлявшегося при жизни обоих.

Одновременно часть территории *Veych* держал вельможа Фома сын Андрея и его овдовевшая, по состоянию на 25 февраля 1327 г., мать – жена покойного Андрея<sup>43</sup>. Именно при их участии 11 июля 1326 г. начался процесс по делу обмена части *possessio* Нова Веш, по результатам которого *Thoma filius Andree* получил от рода Печ *possessio* *Zowey* (*Szovaj*, теперь – местность между селами Волковце, округ Злате Моравце, Нитранский край и Козаровце, округ Левице, Нитранский край, Словакия<sup>44</sup>) в комитате Барш (*comitatus Barsiensis*), а село Нова Веш оставалось в наследственной собственности родственников Николая «прозванного» Русским<sup>45</sup>. В частности, его брат Фома Рыжий сохранил за собой часть данного име-

---

<sup>41</sup> AKOkI. T.8. (1324). Old.98. О пожаловании Печ см. например: *Györffy Gy. Az Árpádkori Magyarország történeti földrajza: 4 k-ban. Budapest, 1987. K.2 (D–Gy). Old.616–617.*

<sup>42</sup> Из трех названных выше земельных пожалований только *Sugturmich* известен из акта от 25 апреля 1337 г. и 20 мая 1347 г. (AKOkI. T.21. (1337). Old.118; AKOkI. T.31 (1347). Old.250–252), когда Николай «прозванный» Русским уже умер и единственным хозяином *terram Turmich* остался его брат, Фома Рыжий.

<sup>43</sup> AKOkI. T.10. (1326). Old.163; AKOkI / Szer. T.Almási. Budapest; Szeged, 1996. T.11. (1327). Old.53.

<sup>44</sup> *Györffy Gy. Az Árpádkori Magyarország történeti földrajza: 4 k-ban. Budapest, 1966. – K.1 (A–Cs). Old.478.*

<sup>45</sup> AKOkI. T.10. (1326). Old.163; AKOkI. T.11. (1327). Old.53.

ния, как минимум, до 16 февраля 1344 г.<sup>46</sup> Насколько длительным было содержание нашим фигурантом указанного поселения можно лишь догадываться вследствие недостатка данных источников.

Также, согласно диплому дьерского епископа Миклоша, датированному 6 июня 1333 г., сыновьям Аладара (Володаря) – магистрам Фоме Рыжему и Николаю «прозванному» Русским (*dictus Orrus*) передавалось земельное пожалование *Kerchen* (с мельницами, виноградниками и другим имуществом), локализованное в комитате Баранья (теперь – село Гёрчён, медье Баранья, Венгрия)<sup>47</sup>, где собственно и была частично сосредоточена деятельность данной персоны<sup>48</sup>.

Согласно документу от 6 июня 1333 г. семейство Печ получило пожалование *Kerchen* в обмен на земли *Zoon* (теперь – топоним Банфалва, часть города Шопронь, медье Шопронь, Венгрия) и *Iryn* (теперь – неустановленная местность, вероятно в медье Шопронь, Венгрия) в комитате Шопронь, а также *Bekasemmiklos* (теперь – Рабасентмиклош, медье Дьер, Венгрия) в Дьерском комитате<sup>49</sup>. Указанное поселение *Kerchen*, согласно фундаментальной «Исторической географии Венгрии периода Арпадов» Дьердя Дьорффи, в письменных документах известно с 1247 г.<sup>50</sup>, однако, сколько времени именно Николай «прозванный» Русским владел селом после 1333 г., непонятно. Ничего об этом не сообщает и венгерский историк.

Что касается перечисленных выше земельных угодий, обменных на село *Kerchen*, принадлежность самого магистра Николая к какому-либо из них не подлежит установлению из-за нехватки документальных подтверждений. Хотя

<sup>46</sup> АКОКl. Т.28. (1344). Old.107. По состоянию на 25 февраля 1327 г. часть *Wecche* содержал и Фома сын Андрея.

<sup>47</sup> АКОКl. Т.17. (1333). Old.133.

<sup>48</sup> Одним из известных вельмож данного комитата, кастеляном крепости Сиклош был Петр сын Николая, приходившимся, как мы предполагаем, родственником нашему герою (см. дальше).

<sup>49</sup> АКОКl. Т.17. (1333). Old.133.

<sup>50</sup> *Györffy Gy. Az Árpádokori Magyarország történeti földrajza. K.1. Old.310.*



упоминание о нем среди перечня других представителей рода Печ, составлявших договор должно как раз свидетельствовать о некоей причастности хотя бы к одному из владений.

Другими земельными наделами, к которым *Nicolaus «dictus» Orrus* имел прямое отношение, согласно королевского распоряжения от 12 июля 1335 г., были *possessio Rywse* (теперь – Мале и Вельке Орвиште, округ Пештяны, Трнавский край, Словакия<sup>51</sup>) и *Kysewr/Kyseur* (с 1 сентября 2001 года – город Шаштин-Страже, округ Сеница, Трнавский край, Словакия) в комитате Нитра<sup>52</sup>. Причина щедрого пожалования в том, что предыдущий собственник, неизвестный по имени, умер, не оставив наследников. На протяжении октября – ноября 1335 г. король повторно издал ряд дипломов, где сообщил, что новые хозяева сел *Rywse* и *Kysewr* получают скрепленный двумя печатями акт из соответствующим подтверждением воли венгерского короля<sup>53</sup>.

Однако уже 25 января 1336 г. Карл Роберт, по причине хозяйственной целесообразности, пожелал провести обмен землями, принадлежавшими Николаю «прозванному» Русским и его брату Фоме Рыжему (в частности, *possessio Kysewr*) с владениями Зоборской церкви в комитате Нитра (теперь – северная окрестность города Нитра, Словакия)<sup>54</sup>. Следствием

---

<sup>51</sup> Земля, а со временем построенная тут крепость с прикрепленными к ней йобагионами фигурирует на страницах актового материала королевства как минимум с 1263 – 1265 гг. («Mark, Jurus et Myruzlaus Comites de Ryuche [...] jobagiones Castri de Ryuche», см.: Codex diplomaticus Arpadianus continuatus (далее – CDAC) / Ed. G. Wenzel. Pest, 1870. – V.8 (1261–1272). №87, 221; CDAC / Ed. G. Wenzel. Pest, 1871. V.9 (1272–1290). №30; см. также: *Györffy Gy. Az Árpádkori Magyarország történeti földrajza: 4 k-ban.* Budapest: Akademiae kiadó, 1998. K.4 (L–P). Old.441). В конце XIII – в начале XIV вв. она неоднократно меняла своего держателя (см. например: АКОкл. Т.2. (1306–1310). Old.128). Контроль над ней был важен с военной точки зрения. На расстоянии около 12 км в северном направлении находилось семейное владение магистра Николая – крепость Чахтице.

<sup>52</sup> АКОкл. Т.19. (1335). Old.194–195; АКОкл. Т.20. (1336). Old.163.

<sup>53</sup> Ibid. Old.285–286, 289.

<sup>54</sup> Монастырь на горе Зобор (название, очевидно, происходит от термина «собор») в северных окрестностях Нитры находился неподалеку от фамильного владения рода Лудан, села Луданице. Это один из самых старых

прямого действия диплома короля стало получение сыновьями Аладара в постоянное пользование территории *Heethmeh/Neetmeh/Nethmeh* (теперь, вероятно, село Немчице, округ Тополчаны, Нитранский край, Словакия)<sup>55</sup>. Таким образом, термин держания земли *Kysewr/Kyseur* ограничился июлем 1335 – январем 1336 гг.

*Possessio Rywse* и одноименная крепость *terminus ante quem* пребывала среди собственности семейства до 4 января 1341 г., когда в королевском акте появился новый кастелян твердыни – магистр Иоанн сын Шандора<sup>56</sup>.

Также *terminus ante quem* датируется покупка магистром Николаем земель *Kipusd* (теперь – село Гайске, округ Шая, Нитранский край, Словакия) и *Vaab* (теперь – село Баб, округ Нитра, Нитранский край, Словакия), о сем сообщал Карлу Роберту доминиканский монах Трнавской капитулы Генрих 20 января 1340 г., подчеркивая незаконность данного приобретения<sup>57</sup>. Судьба этого дела неизвестна за отсутствием источников, как и длительность удержания земли исследуемым вельможей.

Таким образом, рассмотрение недвижимости магистра Николая позволяет допустить, что свой предикат «*dictus*»

монастырей, еще времен Великоморавского государства, он упоминается, согласно Д.Дьорффи, еще в 894 г. (*Györffy Gy. Az Árpádkori Magyarországtörténeti földrajza. K.4 (L–P). Old.489*). На протяжении XIII – XIV вв. местные монастырские и церковные земельные владения считались одними из самых больших в комитате Нитра, о чем свидетельствует целый перечень документов, см. например: CDAC / Ed. G.Wenzel. Pest, 1869. V.7.(1235–1260). №136; *Hazai oklevéltár 1234–1526* (далее – HO) / Szerkesztették I.Nagy, F.Deák, Gy.Nagy. Budapest, 1879. №18; CDH / Studio et opera G. Fejer. Budae, 1841. T.7. V.5. S.297-300, 305-307, 359-360; AKOkI. T.10. (1326). Old.321; AKOkI. T.11. (1327). Old.133-134; AKOkI. T.15. (1331). Old.184; AKOkI. T.20. (1336). Old.141, AKOkI. T.21. (1337). Old.119, AKOkI. T.22. (1338). Old.87, 225, 236, 243, 261, 282-283, 307 etc.

<sup>55</sup> AKOkI. T.20. (1336). Old.72-74.

<sup>56</sup> AKOkI. T.25. (1341). Old.10. По приказу короля Людовика I (1342–1382) от 3 июня 1347 г. земли, находящиеся к востоку от поселения *Ryusche* и на юг и север от села *Kysewr*, отошли к брату Николая «прозванного» Русским – Фоме Рыжему. – AKOkI. T.31. (1347). Old.276.

<sup>57</sup> AKOkI. T.24. (1340). Old.23.

*Orrus* он мог получить, пребывая на должности кастеляна крепости Дрегей, в окрестностях которой проживали переселенцы с Руси. Возможно, появление характерного прозвища было вызвано другими причинами, связанными с обстоятельствами жизни его предков.

*Nicolaus «dictus» Orrus* имел довольно многочисленное семейство, неоднократно упоминаемое в источниках. Однако, анализ именослова, деятельности представителей нескольких поколений рода Печ, к которому принадлежал Николай «прозванный» Русским, не дает однозначного ответа на вопрос о принадлежности к числу русских жителей Венгрии хотя бы кого-либо из них. Возможно, данный предикат был унаследован по женской линии от матери, или бабушки, как это иногда случалось на практике<sup>58</sup>.

Частноправовые казусы касательно наследственного *possessio Veuche* подтверждают наличие у магистра Николая двух дядей – родных братьев его отца Аладара, в частности – Иоанна и Петра сыновей Иванки<sup>59</sup>. Петр был женат и в свою очередь имел трех сыновей – Михаила, Стефана и Петра, приходящими по мужской линии двоюродными братьями исследуемой персоны<sup>60</sup>.

Возможным, хотя и спорным является предположение, что родственниками Николая сына Аладара являются также встречающиеся на страницах документации за 1335 г. *magister Petrus de Siklos* (теперь – одноименная крепость, медье Баранья, Венгрия) и его сыновья Павел, Стефан та Николай<sup>61</sup>. При

<sup>58</sup> См., например, способ обозначения внуков галичского боярина Судислава от его неизвестной нам по имени дочери, вышедшей замуж за венгерского чиновника, со временем бана – Филю. Они именовались *similiter Oros*, см.: *Волощук М. Iobagio Zubuzlaus de villa Checher castri de Ung*, онуки боярина Судислава та проблема етнічної ідентифікації осадників східних комітатів Угорщини в XI – XIII ст. // Княжа доба: історія і культура / [відп. ред. Володимир Александрович]; Національна академія наук України, Інститут українознавства ім. І.Крип'якевича. Львів, 2013. Вип.7. С.39-48.

<sup>59</sup> АКОК. Т.17. (1333). Old.133.

<sup>60</sup> АКОК. Т.8. (1324). Old.98.

<sup>61</sup> Петр сын Николая из Сиклоша (*Magister Petrus filius Comitis Nicolai de Schuklos*) предстает в документации с 1303 г. как один из известнейших

этом нам неизвестны ни степень (двоюродные, троюродные и др.), ни характер данного родства – шло оно по линии отца, или матери (о личности которой, как уже упоминалось, неизвестно ровно ничего). Ничего не находим по данной проблематике и в последних исследованиях, посвященных средневековому Сиклошу и личности кастеляна Петра, в частности<sup>62</sup>. Проблема в том, что единственное упоминание о том, что Николай прозванный Русским был родственником сиклошского вельможи (*gener*), датируемое 2 июля 1335г., не приводит родового предиката самого Николая<sup>63</sup>. Мы не знаем, являлся ли королевский чиновник, упоминаемый в дипломе, представителем рода Печ. При этом доказать обратное также не представляется возможным за отсутствием документов. Точно известно, что согласно документу от 2 июля 1333 г. на какое-то время в комитате Баранья *Nicolaus «dictus» Orrus* вместе со своими родственниками приобрел землю *Kerchen*. В любом случае, условно допустимое наличие такой родственной связи между Петром из Сиклоша и семейством Печ могло осуществиться разве что по линии матери Николая «прозванного

---

королевских чиновников комитата Баранья первой трети XIV в. Биографические данные о нем хранятся в целой группе актов. Речь идет о зажиточном магистре, владельце значительного земельного ресурса в границах комитата и за его пределами, главе большого семейства (см. например: CDH / Studio et opera G. Fejer. Buda, 1842. T.8. V.7. S.33; AKOkI. T.3. (1311–1314). Old.236, 271-273; AKOkI. T.5. (1318–1320). Old.210; AKOkI. T.6. (1322). Old.159, 176 AKOkI. T.9. (1325). Old.61-62, 118, 160, 184, 271; AKOkI. T.10. (1326). Old.269, 288-289; AKOkI. T.19. (1335). Old.73, 182, 338 etc). Сыновьями Петра Сиклошского были Павел, Стефан и Николай (см.: AKOkI. T.11. (1337). Old.69-70, 331; AKOkI. T.22. (1338). Old.68-70, 120, 227; AKOkI. T.23. (1339). Old.9, 38, 50, 180, 308), однако и они ни разу не упоминались в качестве братьев Николая «прозванного» Русским. Даже в завещании, составленном Петром Сиклошским в канун смерти 5 мая 1341 г. родственная связь из исследуемым нами персонажем отсутствует, см.: AKOkI. T.25. (1341). Old.134.

<sup>62</sup> *Font M. Siklós középkori története // Város a tenkes alján. Siklós évszázadai / Szer. J.Vonyó. Siklós: Siklós Város Önkormányzata, 2000. Old.55-76. См., в частности, рубрику «Сиклош, как семейная собственность. Сиклоши» («Siklós, mint családi birtok. Siklósiak»). Old.56-62.*

<sup>63</sup> AKOkI. T.19. (1335). Old.182.

Русским», либо же посредством жен его родных дядей – Иоанна и Петра сыновей Иванки.

Среди наиболее знаковых персон, рядом с которыми Николай встречается чаще всего – его родной брат, представитель рода Печ, Фома Рыжий, чиновник высокого ранга и статуса (магистр, кастелян крепости Чахтице, Абауйвара и Бранча как минимум до 1347 г.<sup>64</sup>). Однако мы не владеем какими бы то ни было убедительными доказательствами о хотя бы косвенных связях Фомы с русскими землями<sup>65</sup>.

Вопрос о наличии детей и возможном унаследовании ими предиката отца остается также открытым. Сведения о сыновьях нашего фигуранта носят противоречивый характер. В своей «Генеалогии» П. Энгел не указал ни одного наследника по линии магистра Николая<sup>66</sup>. Вряд ли можно считать упоминаемого в акте королевского судьи Павла, изданном до 16 ноября 1347 г., Иоанна Рыжего сына Николая *de Ryuche* наследником сына Аладара, поскольку в документе идет речь о селе Блатне Ревишта (теперь – одноименное село, округ Собранце, Кошицкого края, Словакия), фонетически близком по звучанию с селом *Ryuce*<sup>67</sup>.

---

<sup>64</sup> АКОКл. Т.31. (1347). Old.276, 331.

<sup>65</sup> Брат Николая прозванного Русским – Фома Рыжий в последний раз упоминается в грамоте королевского судьи Павла от 15 октября 1347 г. – АКОКл. Т.31. (1347). Old.495.

<sup>66</sup> *Engel P. Magyarország világi archontológiája 1301 – 1457. Genealógia (Virtualis). Pécs nem 5 tábla: Apponyi (Xri, Vecsei).*

<sup>67</sup> АКОКл. Т.31. (1347). Old.538.



Более вероятными наследниками Николая «прозванного» Русским могли разве что быть, упоминаемые в грамотах, изданных в канун 6 октября 1344 и 2 мая 1347 р.<sup>68</sup> *Nicolaus et Thoma filii Nicolai dicti Orrus*. С точки зрения унаследования имен отца и соответственно – родного дяди, это выглядело, по крайней мере, закономерно. В частности, документ Веспремской капитулы от 2 мая 1347 г. засвидетельствовал переход в пожизненное владение пожалования *Zenthbalas* в комитате Зала (теперь – село Сентболаж, медье Шомодь, Венгрия)<sup>69</sup>.

Наследников третьего и последующих поколений рода *Pech* по линии Николая «прозванного» Русским выявить не удалось, как и неизвестно, звался ли кто-либо из первого поколения его наследников также *dictus Orrus*. Фактов подтверждающих, либо отрицающих возможность такового в нашем распоряжении нет.

<sup>68</sup> АКОл. Т.28. (1344). Old.379.

<sup>69</sup> АКОл. Т.31. (1347). Old.204.

Таким образом, при том, что фигура нашего героя до-вольно полно представлена на страницах всевозможных акто-вых документов, достаточно подробно характеризующих его деятельность, ключевой вопрос об этнической его при-надлежности, а особенно о причинах его отличительной пер-сонификации остается дискуссионным.

*Nicolaus Orrus* (либо «*dictus*» *Orrus*) *magister* и *castellanus*, безусловно, принадлежал к представителям высшей венгер-ской знати, но вряд ли мог быть венгром по крови. Функцио-нальные обязанности, движимое и недвижимое имущество, известное из грамот, неоднократно подчеркивали его высокий социальный и имущественный статус. Более того, в сравнении с другими «прозванными» в XIV в. русскими он был наиболее зажиточным. Тем не менее, его особая индивидуализация в источниках, требующая более широкого исследования, все же позволяет сделать некоторые выводы.

«Прозванным» русским можно было стать, как мы убеж-дены, по следующим обстоятельствам.

Во-первых, к таковой категории вполне могли принадле-жать действительные выходцы из русских княжеств, пересе-лившихся в Венгрию и получившие свои прозвища по своему происхождению. Соответственно, часть из них могла иденти-фицироваться по двойному стандарту – *Oros/Ruthenus*, или же *dictus Oros/Ruthenus*. При наличии такового отождествления, мы допускаем, что вероятность принадлежности в прошлом к числу русских мигрантов намного выше, нежели в случае од-носторонней идентичности – *dictus Oros/Ruthenus*.

Во-вторых, пополнение данной группы населения могло происходить также за счет лиц, принимавших активное уча-стие в торговле на Руси, религиозной и культурной жизни со-седнего края. Похожие прецеденты имели место в границах Германии и государства Тевтонского Ордена, где неоднократ-но встречались персоны «прозванные русскими», не имевшие однозначно никаких русских корней. Соответственно, *dictus Orrus/Ruthenus* – это не обязательно выходец из Руси. Нередко таковыми обозначениями могли называться представители венгерских, славянских, немецких общин, участвовавших в

частных либо каких-то других делах в землях Рюриковичей со второй половины XIII в.

В-третьих, к числу «прозванных русскими» могли, на наш взгляд, принадлежать дети бывших переселенцев, чьи родители, в силу отсутствия данных источников, нам остаются неизвестными. Их этнические корни были известны составителям документов, соответственным образом отображавших ту или иную ситуацию на страницах текущего актового материала. В первую очередь, это касается тех лиц, чьи матери были родом из Руси. Общеизвестно, что средневековый материал не часто «баловал» женщин не то, чтобы вниманием, но даже имена самых известных жен князей оставались «в тени» их мужей. Это убедительно на примере второй жены князя Романа Мстиславовича показал в своем исследовании Санкт-петербургский историк Александр Майоров<sup>70</sup>. «Прозванным русским» мог быть также и переселенец, сохранивший связи со старым местом жительства и службы в силу родственных контактов либо торгово-ремесленной деятельности.

В-четвертых, мы не исключаем, что предикат *dictus Orrus* передавал должное существующей моде, стилю одежды, второстепенной внешней атрибутики, поведения того или иного ее носителя, традиция чего сложилась благодаря длительным торговым контактам и в целом межкультурному обмену.

В-пятых, вполне возможно, что *terminus dictus Orrus* – своего рода право на какие-то связи с русскими землями либо же общинами русских переселенцев в самой Венгрии. Человек, активно контактирующий с таковыми, мог именоваться *dictus Orrus*. Это могла быть в большинстве случаев, наверное, торговля какими-то специализированными изделиями, но под-

---

<sup>70</sup> Майоров А. В. Русь, Византия и Западная Европа. Из истории внешнеполитических и культурных связей XII–XIII вв. СПб., 2011. С.318-336. Часть четвертая. «Великая княгиня Романовая»: дочь византийского императора – жена галицко-волинского князя. Глава двадцать третья. Евфросиния, Мария или Анна? О светском и монашеском имени второй жены Романа Мстиславовича. См. также специальное исследование по данной теме: Майоров О. Єфросинія Галицька. Дочка візантійського імператора в Галицько-Волинській Русі: княгиня і черниця. Біла Церква, 2013. 224 с.



твердить данное предположение документально нам сложно<sup>71</sup>. Тем более, что прозвище *dictus* люди получали не только по этническому признаку (*dictus Orrus*, *dictus Bohemus*, *dictus Saxonus*) но и другими путями – например, от имен родственников, родителей и др. Так, в частности именовался Петр Петене – один из активных оппозиционеров в отношении короля Карла Роберта в начале XIV в. В источниках он известен как минимум под двойной идентификацией – *Petrus filius Pethene* и *Petrus dictus Pethene*<sup>72</sup>.

Соответственно, надобность в переосмыслении мотивов схожей идентификации может открыть доселе неизвестные пути изучения обстоятельств формирования и функционирования иноземных общин не только в Венгрии, но и в других странах средневековой Европы. Представления о руси за пределами Руси в результате такого рода разработок позволяют реконструировать тесную межцивилизационную связь, объединявшую разные за конфессиональным предпочтением христианские земли на уровне, к примеру, личных контактов.

**Автор:** Волошук Мирослав Михайлович – кандидат исторических наук, доцент кафедры всемирной истории Института истории, политологии и международных отношений ГВУЗ «Прикарпатский национальный университет имени Василия Стефаныка» (ул. Шевченко, д. 57, Ивано-Франковск, 76018, Украина). Myrko79@rambler.ru

---

<sup>71</sup> Данная точка зрения в общих чертах была нам предложена украинским ученым Вадимом Стависким во время нашего выступления на «Киеворусском семинаре» отдела истории Украины Средних веков и раннего Нового времени Института истории Национальной академии наук Украины (руководитель сектора исследований истории Киевской Руси – доктор исторических наук, член-корреспондент Национальной академии наук Украины Алексей Толочко) с темой «“Прозванные русскими” в Венгерском королевстве XIV в.: проблемы идентификаций» (21 июня 2013 г., Киев).

<sup>72</sup> Волошук М.М. До питання східнослов'янського походження Петра Петуні. С.23.

**Литература и источники, использованные в статье**

- Волощук М. М.* До питання східнослов'янського походження Петра Петуні // Український історичний журнал. 2011. №3. С.21–35.
- Волощук М. М.* Русские йобагионы на службе венгерских Арпадов и Анжу в XIII – XIV вв. // *Rossica antiqua*. СПб., 2012. №6. С.134–166.
- Волощук М.* Iobagio Zubuzlaus de villa Checher castri de Ung, онуки боярина Судислава та проблема етнічної ідентифікації осадників східних комітатів Угорщини в XI – XIII ст. // *Княжа доба: історія і культура*. Львів, 2013. Вип.7. С.39–48.
- Майоров О.* Єфросинія Галицька. Дочка візантійського імператора в Галицько-Волинській Русі: княгиня і черниця. Біла Церква, 2013. 224 с.
- Майоров А. В.* Русь, Византия и Западная Европа. Из истории внешне-политических и культурных связей XII–XIII вв. СПб., 2011. 800 с.
- Anjou-kori oklevéltár / Szer. Gy. Kristó. Budapest; Szeged, 1992. T.2. (1306–1310). 611 l.
- Anjou-kori oklevéltár / Szer. Gy. Kristó. Budapest; Szeged, 1996. T.4. (1315–1317). 361 l.
- Anjou-kori oklevéltár / Szer. Gy. Kristó. Budapest; Szeged, 1998. T.5. (1318–1320). 496 l.
- Anjou-kori oklevéltár / Szer. Gy. Kristó. Budapest; Szeged, 2000. T.6. (1321–1322). 434 l.
- Anjou-kori oklevéltár / Szer. Gy. Kristó. Budapest; Szeged, 1990. T.7. (1323). 509 l.
- Anjou-kori oklevéltár / Szer. L. Blazovics. Budapest; Szeged, 1993. T.8. (1324). 441 l.
- Anjou-kori oklevéltár / Szer. L. Géczi. Budapest; Szeged, 1997. T.9. (1325). 461 l.
- Anjou-kori oklevéltár / Szer. L. Blazovics és L. Géczi. Budapest; Szeged, 2000. T.10. (1326). 498 l.
- Anjou-kori oklevéltár / Szer. T. Almási. Budapest; Szeged, 1996. T.11. (1327). 413 l.
- Anjou-kori oklevéltár / Szer. T. Almási. Budapest; Szeged, 2001. T.12. (1328). 387 l.
- Anjou-kori oklevéltár / Szer. I. Tóth. Budapest; Szeged, 2004. T.15. (1331). 375 l.
- Anjou-kori oklevéltár / Szer. Gy. Kristó. Budapest; Szeged, 2002. T.17. (1333). 325 l.
- Anjou-kori oklevéltár / Szer. Gy. Kristó, F. Makk. Budapest; Szeged, 2004. T.19. (1335). 491 l.
- Anjou-kori oklevéltár / Szer. F. Piti. Budapest; Szeged, 2004. T.20. (1336). 471 l.
- Anjou-kori oklevéltár / Szer. L. Blazovics és L. Géczi. Budapest; Szeged, 2005. T.21. (1337). 531 l.
- Anjou-kori oklevéltár / Szer. F. Piti. Budapest; Szeged, 2012. T.22. (1338). 531 l.

- Anjou-kori oklevéltár / Szer. F. Piti. Budapest; Szeged, 2001. T.24. (1340). 477 l.
- Anjou-kori oklevéltár / Szer. F. Piti. Budapest; Szeged, 2007. T.26. (1342). 621 l.
- Anjou-kori oklevéltár / Szer. F. Sebők. Budapest; Szeged, 2010. T.28 (1344). 633 l.
- Anjou-kori oklevéltár / Szer. F. Sebők. Budapest; Szeged, 2007. T.31 (1347). 767 l.
- Codex diplomaticus Arpadianus continuatus / Ed. G. Wenzel. Pest, 1869. V.7 (1235–1260). 564 s.
- Codex diplomaticus Arpadianus continuatus / Ed. G. Wenzel. Pest, 1870. V.8 (1261–1272). 479 s.
- Codex diplomaticus Arpadianus continuatus / Ed. G. Wenzel. Pest, 1871. V.9 (1272–1290). 584 s.
- Codex diplomaticus Hungariae ecclesiasticus ac civilis / Studio et opera G. Fejer. Buda, 1829. T.4. V.3. 560 s.
- Codex diplomaticus Hungariae ecclesiasticus ac civilis / Studio et opera G. Fejer. Buda, 1841. T.7. V.5. 640 s.
- Codex diplomaticus Hungariae ecclesiasticus ac civilis / Studio et opera G. Fejer. Buda, 1842. T.8. V.7. 404 s.
- Engel P.* Magyarország világi archontológiája 1301 – 1457. CD-диск.
- Font M.* Siklós középkori története // Város a tenkes alján. Siklós évszázadai / Szer. J.Vonyó. Siklós, 2000. Old.55-76.
- Fügedi E.* Castle and society in medieval Hungary (1000 – 1437). Budapest, 1986. 162 p.
- Györffy Gy.* Az Árpadkori Magyarország történeti földrajza: 4 k-ban. Budapest, 1966. – K.1 (A–Cs). 910 l.
- Györffy Gy.* Az Árpadkori Magyarország történeti földrajza: 4 k-ban. Budapest, 1987. K.2 (D–Gy). 646 l.
- Györffy Gy.* Az Árpadkori Magyarország történeti földrajza: 4 k-ban. Budapest, 1998. K.4 (L–P). 720 l.
- Hazai oklevéltár 1234–1526 / Szer. I. Nagy, F. Deák, Gy. Nagy. Budapest, 1879. 473 l.
- Karácsonyi J.* A magyar nemzetségek a XIV. század közepéig. Budapest, 2004. 1424 l.
- Kristó Gy.* Csák Máté tartományúri hatalma. Budapest, 1973. 252 l.
- Petrovics I.* Orgyilkosok Temesvárott: merénylet I. Károly király ellen // «Magyaroknak eleiről». Ünnepi tanulmányok a hatvan esztendő Makk Ferenc tiszteletére. Szeged, 2000. Old. 421–434.
- Regesta diplomatica nec non epistolaria Slovaciae: In 2 t. / Ad edendum praeparavit V. Sedlák. Bratislava, 1987. T.2 (inde ab anno MCCCXV usque ad anno MCCCXXIII). 634 s.
- Regesta palatinorum et vices gerentium tempore regum stirpis Arpadianae critico-diplomatica / Critice digessit T. Szöcs. Budapest, 2012. 324 s.

Regesta rerum stirpis Arpadianae critico-diplomatica: In 4 t. / Ed. I. Szent-  
pétery, kézirat. I. Borsa. Budapest, 1987. T.2 (1290 – 1301). V.4. 336 s.

Regestum Varadinense examinum ferri candentis Ordine chronologico  
digestum descripta effigie editionis a. 1550 illustrantum sumptissimusque Capituli  
Varadiensis lat. rit. / Curies et laboris J. Karácsonyi et S. Borovszky. Budapest,  
1903. 376 s.

Wertner M. Megjegyzések «A magyar nemzetség a XIII. század közepéig»  
czimü munkára // Turul. A Magyar Heraldikai és Genealogiai Társaság Közlönye  
/ Szer. Gy.Schönher és E.Varjú. 1902. K.20. Old. 23–36, 60–72, 128–139.

### Information about the article

**Author:** Voloshchuk Miroslav Mikhaylovich – Ph. D. in History, docent of  
the Institute of history, political science and international relations in the Vasyl'  
Stefanyk Precarpathian National University (57, Shevchenko St., Ivano-  
Frankivsk, 76018, Ukraine). Myrko79@rambler.ru

**Title:** To the question of an identification of «called Orrus» in the Hungari-  
an Kingdom in the XIV<sup>th</sup> century. Magister Nicolaus «dictus» Orrus de genere  
Pech.

**Summary:** The paper deals with the difficult process of ascertainment of  
reasons , why appeared such a type of identification as dictus Orrus, by the exam-  
ple of Nicolaus dictus Orrus, the son of Aladarus from Pech family, one of the  
reach Hungarian nobilities. There were a number of persons with the same name  
and identification in Hungary in the beginning of the 14th century. Nobody in  
magister Nicolaus' family used the predicatus dictus Orrus. The author considers,  
there were five modes of the genesis of calling and the transformation of dictus  
Orrus in that time in Hungary.

**Keywords:** Nicolaus dictus Orrus, Pech family, Karl Robert, Rus',  
Hungary.

### References (transliteration)

Voloshchuk M. M. Do pytannya skhidnoslov'yans'koho pokhodzhennya  
Petra Petuni [To the question about the east-Slavonic origin of Petrus Petene].  
*Ukrayins'kyi istorychnyy zhurnal*. 2011, no.3, pp. 21–35. (In Ukrainian).

Russkie yobagiony na sluzhbe vengerskikh Arpadov i Anzhu v XIII – XIV  
vv. [Ruthenians iobagiones on the service of Hungarian Arpads and Anjou], in  
*Rossica antiqua*. 2012, no. 2 (6), pp.134–166. (In Russian).

Voloshchuk M. Iobagio Zubuzlaus de villa Checher castri de Ung, onuky  
boyaryna Sudyslava ta problema etnichnoyi identyfikatsiyi osadnykiv skhidnykh  
komitativ Uhorschchyny v XI – XIII st. [Iobagio Zubuzlaus de villa Checher castri  
de Ung, the nephews of Sudyslav and the problem of the ethnic identification of  
the settlers of the east comitates of Hungary in XI–XIIIth]. *Knyazha doba: istoriya  
i kul'tura*. Lviv, 2013, no. 7, pp. 39–48. (In Ukrainian).

Majorov A. V. *Yefrosyniya Halys'tka. Dochka vizantiys'koho imperatora v Halys'tko-Volyns'kiy Rusi: knyahynya i chernytsya* [Ephrosynia Galitska. The daughter of the byzantine Emperor in Galithian-Volhynian Rus': the Princess and nun]. Bila Tserkva, 2013. 224 p. (In Ukrainian).

Majorov A. V. *Rus', Vizantiya i Zapadnaya Evropa. Iz istorii vneshnepoliticeskikh i kul'turnykh svyazey XII–XIII vv.* [The Byzantium and the West Europe. From the history of the foreign politic and the cultural relationships in XII–XIIIth] St.Petersburg, 2011. 800 p. (In Russian).

Engel P. *Magyarország világi archontológiája 1301 – 1457* [Secular Archontology of Hungary 1301 – 1457]. Budapest: MTA Történettudományi Intézete, 2001. [CD]. (In Hungarian).

Font M. Siklós középkori története [Medieval history of Siklos], in *Város a tenkes alján. Siklós évszázadai / Szer. J.Vonyó* [Town near the base of mount Tenkes. Centuries of Siklos / Ed. J.Vonyo]. Siklos, 2000. pp. 55-76. (In Hungarian).

Fügedi E. *Castle and society in medieval Hungary (1000 – 1437)*. Budapest, 1986. 162 p.

Győrffy Gy. *Az Árpadkori Magyarország történeti földrajza: 4 k-ban* [Historical geography of Hungary of Arpads' period. Vols. 1-4]. Budapest, 1966. Vol.1. 910 p. (In Hungarian).

Győrffy Gy. *Az Árpadkori Magyarország történeti földrajza: 4 k-ban* [Historical geography of Hungary of Arpads' period. Vols. 1-4]. Budapest, 1987. Vol.2. 646 p. (In Hungarian).

Győrffy Gy. *Az Árpadkori Magyarország történeti földrajza: 4 k-ban* [Historical geography of Hungary of Arpads' period. Vols. 1-4]. Budapest, 1998. Vol.4 720 p. (In Hungarian).

Karácsonyi J. *A magyar nemzetségék a XIV. század közepéig* [Hungarians in the middle of XIV century]. Budapest, 2004. 1424 p. (In Hungarian).

Kristó Gy. *Csák Máté tartományúri hatalma* [Csák Máté's landholdings]. Budapest, 1973. 252 l. (In Hungarian).

Petrovics I. Orgyilkosok Temesvárott: merénylet I. Károly király ellen [The murder in Timisoara: the first attempt. Against King Carl], in *«Magyaroknak eleiről». Ünnepi tanulmányok a hatvan esztendő's Makk Ferenc tiszteletére* [«Magyaroknak eleiről». Collected works after Makk Ferenc's sixty years anniversary]. Szeged, 2000. pp. 421–434. (In Hungarian).

Werner M. Megjegyzések «A magyar nemzetség a XIII. század közepéig» című munkára [Comments. "The Hungarian nation in the middle of the XIII century"]. *Turul. A Magyar Heraldikai és Genealogiai Társaság Közlönye*. 1902, vol. 20. pp. 23–36, 60–72, 128–139. (In Hungarian).